## Πέτρου Β

Συμεὼν Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότιμον ἡμῖν 1 λαχοῦσιν πίστιν ἐν δικαιοσύνη τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ: 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγνώσει τοῦ θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ 3 εὐσέβειαν δεδωρημένης, διὰ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς: διὰ ὁν τὰ τίμια ἡμῖν καὶ μέγιστα ἐπαγγέλματα δεδώρηται, ἴνα 4 διὰ τούτων γένησθε θείας κοινωνοὶ φύσεως, ἀποφυγόντες τῆς ἐν κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ φθορᾶς. Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδὴν πᾶσαν παρεισενέγκαντες, ἐπιχορηγήσατε ἐν τῆ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετήν, ἐν δὲ τῆ ἀρετῆ τὴν γνῶσιν, ἐν δὲ τῆ γνώσει τὴν ἐγκράτειαν, ἐν δὲ τῆ ἐγκρατείᾳ τὴν ὑπομονήν, ἐν δὲ τῆ ἐν δὲ τῆ ἀρετῆ οὰ κοριονήν, ἐν δὲ τῆ ἐν δὲ τῆ ἀρετη ὁν κοριονήν, ἐν δὲ τῆ ἐν κοριονήν, ἐν δὲ τῆ ἐν δὲ ἐν δὲ τῆ ἐν δὲ τῦ ἐν δὲ ἐν δὲ τῆ ἐν δὲ ἐν δὲ ἐν δ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ἰσότιμος, equal, like. <sup>3</sup> λαγχάνω, chose by lot, receive. <sup>4</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>5</sup> πληθύνω, multiply, increase. <sup>6</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>7</sup> θεῖος, divine. <sup>8</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>9</sup> δωρέομαι, present, bestow. <sup>10</sup> ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>11</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>12</sup> ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. <sup>13</sup> κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. <sup>14</sup> φύσις, εως, ἡ, nature, inherent nature. <sup>15</sup> ἀποφεύγω, escape, escape from. <sup>16</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>17</sup> φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. <sup>18</sup> σπουδή, ῆς, ἡ, haste, diligence. <sup>19</sup> παρεισφέρω, apply, bring to bear. <sup>20</sup> ἐπιχορηγέω, supply, provide. <sup>21</sup> γνῶσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>22</sup> ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control. <sup>23</sup> ὑπομονή, ῆς, ἡ, endurance, perseverance.

Πέτρου Β 1:7

ύπομονη την εὐσέβειαν, ἐν δὲ τῃ εὐσεβεία την φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῃ 7
φιλαδελφία την ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα, ὁοὐκ 8
ἀργοὺς ὁοὐδὲ ἀκάρπους καθίστησιν εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐπίγνωσιν. Ὠ γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων, ὑ λήθην 9
λαβών τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι ἀὐτοῦ ἀμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, 10
σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε: οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται 11
ὑμῖν ἡ εἴσοδος ἐἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> ὑπομονή, ῆς, ἡ, endurance, perseverance. <sup>2</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>3</sup> φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. <sup>4</sup> πλεονάζω, superabound, make to abound. <sup>5</sup> ἀργός, inactive, idle. <sup>6</sup> ἄκαρπος, unfruitful, barren. <sup>7</sup> καθίστημι, set, constitute. <sup>8</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>9</sup> πάρειμι, be present, have arrived. <sup>10</sup> μυωπάζω, be short-sighted, blink. <sup>11</sup> λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. <sup>12</sup> καθαρισμός, οῦ, ὁ, cleansing, purification. <sup>13</sup> πάλαι, long ago, of old. <sup>14</sup> σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>15</sup> βέβαιος, firm, secure. <sup>16</sup> κλῆσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>17</sup> ἐκλογή, ῆς, ἡ, (divine) selection, choice. <sup>18</sup> πταίω, cause to stumble, stumble. <sup>19</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>20</sup> πλουσίως, richly, abundantly. <sup>21</sup> ἐπιχορηγέω, supply, provide. <sup>22</sup> εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. <sup>23</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.

Byzantine NT Πέτρου Β 1:12

 $\Delta$ ιὸ οὐκ ἀμελήσω $^1$  ἀεὶ $^2$  ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν $^3$  περὶ τούτων, καίπερ $^4$  εἰδότας, καὶ 12 ἐστηριγμένους ἐν τῆ παρούση ἀληθεία. Δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν 13τούτω τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει: εἰδὼς ὅτι ταχινή έστιν 14ή ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου, καθώς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς ἐδήλωσέν $^{13}$  μοι.  $\Sigma$ πουδάσω $^{14}$  δὲ καὶ ἑκάστοτε $^{15}$  ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον  $^{15}$ ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις μύθοις 19 τὴν τούτων μνήμην 171 έξακολουθήσαντες 20 έγνωρίσαμεν 1 ύμιν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, 22 άλλ' ἐπόπται 23 γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος. Λαβών γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν $^{25}$  καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ 17τοιᾶσδε $^{26}$  ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς $^{27}$  δόξης, Ωὑτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα:28 καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ 18 ένεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον 29 τὸν 19

¹ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ² ἀεί, always, ever. ³ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ⁴ καίπερ, although. ⁵ στηρίζω, establish, fix firmly. ⁶ πάρειμι, be present, have arrived. ⁻ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁶ σκήνωμα, τος, τό, tent, dwelling. ⁰ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹¹ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹¹ ταχινός, imminent, swift. ¹² ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ¹³ δηλόω, show, make clear. ¹⁴ σπουδάζω, hasten, be eager. ¹⁵ ἐκάστοτε, at any time, always. ¹⁶ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ¹⁻ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ¹ఠ σοφίζω, make wise, devise craftily. ¹⁰ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ²⁰ ἔξακολουθέω, follow, imitate. ²¹ γνωρίζω, make known, declare. ²² παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²³ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ²⁴ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ²⁵ τιμή, ῆς, ἡ, honor, price. ²⁶ τοιόσδε, such as this, of this kind. ²⁻ μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ²৪ εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ²९ βέβαιος, firm, secure.

Πέτρου Β 1:20

προφητικὸν λόγον, ὧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνῳ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἔως οἱ ἡμέρα διαυγάση, καὶ φωσφόρος ἀνατείλη ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία γραφῆς ἰδίας 20 ἐπιλύσεως τοῦ γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτὲ προφητεία, 21 ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἅγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Έγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται<sup>13</sup> ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2 ψευδοδιδάσκαλοι,<sup>14</sup> οἴτινες παρεισάξουσιν<sup>15</sup> αἰρέσεις<sup>16</sup> ἀπωλείας,<sup>17</sup> καὶ τὸν ἀγοράσαντα<sup>18</sup> αὐτοὺς δεσπότην<sup>19</sup> ἀρνούμενοι,<sup>20</sup> ἐπάγοντες<sup>21</sup> ἑαυτοῖς ταχινὴν<sup>22</sup> ἀπώλειαν.<sup>17</sup> Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν<sup>23</sup> αὐτῶν ταῖς ἀσελγείαις,<sup>24</sup> δι' οὺς ἡ 2 ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται.<sup>25</sup> Καὶ ἐν πλεονεξίᾳ<sup>26</sup> πλαστοῖς<sup>27</sup> λόγοις 3 ὑμᾶς ἐμπορεύσονται:<sup>28</sup> οἷς τὸ κρίμα<sup>29</sup> ἔκπαλαι<sup>30</sup> οὐκ ἀργεῖ,<sup>31</sup> καὶ ἡ ἀπώλεια<sup>17</sup>

<sup>1</sup>προφητικός, prophetic. <sup>2</sup>καλώς, rightly, well. <sup>3</sup>προσέχω, take head of, attend to. <sup>4</sup>λύχνος, ου, ό, lamp, lantern. <sup>5</sup> φαίνω, shine, appear. <sup>6</sup>αὐχμηρός, dark, gloomy. <sup>7</sup>διαυγάζω, shine through, dawn. <sup>8</sup>φωσφόρος, ου, ό, morning star, light-bearing. <sup>9</sup>ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. <sup>10</sup>προφητεία, ας, ή, prophecy. <sup>11</sup>ἐπίλυσις, εως, ή, explanation, interpretation. <sup>12</sup>ποτέ, once, at some time. <sup>13</sup> ψευδοπροφήτης, ου, ό, false prophet. <sup>14</sup> ψευδοδιδάσκαλος, ου, ό, false teacher. <sup>15</sup>παρεισάγω, bring in, introduce secretly. <sup>16</sup>αἴρεσις, εως, ή, choice, faction. <sup>17</sup>ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. <sup>18</sup>ἀγοράζω, buy. <sup>19</sup>δεσπότης, ου, ό, master, lord. <sup>20</sup>ἀρνέομαι, deny, repudiate. <sup>21</sup>ἐπάγω, bring upon. <sup>22</sup>ταχινός, imminent, swift. <sup>23</sup>ἐξακολουθέω, follow, imitate. <sup>24</sup>ἀσέλγεια, ας, ή, licentiousness, debauchery. <sup>25</sup>βλασφημέω, revile, blaspheme. <sup>26</sup>πλεονεξία, ας, ή, covetousness, avarice. <sup>27</sup>πλαστός, fabricated, false. <sup>28</sup>ἐμπορεύομαι, engage in business. <sup>29</sup>κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. <sup>30</sup>ἔκπαλαι, long ago, for a long time. <sup>31</sup>ἀργέω, become idle, linger.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:4

αὐτῶν οὐ νυστάξει. Εἰ γὰρ ὁ θεὸς ἀγγέλων ἁμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο, 4 άλλὰ σειραῖς $^4$  ζόφου $^5$  ταρταρώσας $^6$  παρέδωκεν εἰς κρίσιν $^7$  τηρουμένους: καὶ  $^5$ άρχαίου $^*$  κόσμου οὐκ ἐφείσατο, $^3$  ἀλλὰ ὄγδοον $^2$  Νῶε $^{^{10}}$  δικαιοσύνης κήρυκα $^{^{11}}$ ἐφύλαξεν,  $^{12}$  κατακλυσμὸν $^{13}$  κόσμ $\omega$  ἀσεβ $\tilde{\omega}$ ν $^{14}$  ἐπάξας:  $^{15}$  καὶ πόλεις  $\Sigma$ οδόμ $\omega$ ν $^{16}$  καὶ  $^{6}$  $\Gamma$ ομόρρας<sup>17</sup> τεφρώσας<sup>18</sup> καταστροφῆ<sup>19</sup> κατέκρινεν,<sup>20</sup> ὑπόδειγμα<sup>21</sup> μελλόντων ἀσεβεῖν $^{22}$  τεθεικώς: καὶ δίκαιον  $\Lambda$ ώτ,  $^{23}$  καταπονούμενον $^{24}$  ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων 7έν ἀσελγεί $a^{26}$  ἀναστροφῆς, $a^{27}$  ἐρρύσατο: $a^{28}$  βλέμματι $a^{29}$  γὰρ καὶ ἀκο $a^{30}$  ὁ δίκαιος,  $a^{30}$ έγκατοικῶ $v^{31}$  ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις  $v^{32}$  ἔργοις έβασάνιζεν: $^{33}$  οίδεν κύριος εὐσεβεῖς $^{34}$  ἐκ πειρασμοῦ $^{35}$  ῥύεσθαι, $^{28}$  ἀδίκους $^{36}$  δὲ εἰς  $^{9}$ ήμέραν κρίσεως κολαζομένους τηρεῖν: μάλιστα δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν 10 έπιθυμί $\alpha^{40}$  μιασμο $\tilde{v}^{41}$  πορευομένους, καὶ κυριότητος  $\tilde{v}^{42}$  καταφρονοῦντας.

¹νυστάζω, become drowsy, doze. ² ἀμαρτάνω, sin. ³ φείδομαι, spare, abstain. ⁴σειρά, ᾶς, ἡ, cord, rope. ⁵ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁴ταρταρόω, cast into Tartarus, cast into hell. <sup>7</sup>κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. <sup>8</sup> ἀρχαῖος, old, ancient. <sup>9</sup>ὄγδοος, eighth. <sup>10</sup>Νῶε, ὁ, Noah. <sup>11</sup>κῆρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. <sup>12</sup> φυλάσσω, guard, keep. <sup>13</sup>κατακλυσμός, οῦ, ὁ, flood, deluge. <sup>14</sup>ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>15</sup>ἐπάγω, bring upon. <sup>16</sup> Σόδομα, ων, τό, Sodom. <sup>17</sup> Γόμορρα, ας, ἡ, Gomorrah. <sup>18</sup>τεφρόω, reduce to ashes. <sup>19</sup>καταστροφή, ῆς, ἡ, ruin, destruction. <sup>20</sup>κατακρίνω, condemn. <sup>21</sup>ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. <sup>22</sup>ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. <sup>23</sup> Λώτ, ὁ, Lot. <sup>24</sup>καταπονέω, wear down, oppress. <sup>25</sup> ἄθεσμος, lawless, unprincipled. <sup>26</sup>ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. <sup>27</sup>ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. <sup>28</sup>ρὑσμαι, rescue, save. <sup>29</sup>βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. <sup>30</sup>ἀκοή, ῆς, ἡ, hearing, report. <sup>31</sup>ἐγκατοικέω, live, reside. <sup>32</sup>ἄνομος, lawless, without law. <sup>33</sup>βασανίζω, torment, torture. <sup>34</sup>εὐσεβής, pious, devout. <sup>35</sup>πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. <sup>36</sup>ἄδικος, unjust, unrighteous. <sup>37</sup>κολάζω, penalize, punish. <sup>38</sup>μάλιστα, especially, most of all. <sup>39</sup>ὀπίσω, behind, after (gen). <sup>40</sup>ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>41</sup>μασμός, οῦ, ὁ, defilement, corruption. <sup>42</sup>κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. <sup>43</sup>καταφρονέω, think little of, despise.

Πέτρου Β 2:11

Τολμηταί, αὐθάδεις, δόξας οὐ τρέμουσιν βλασφημοῦντες: ὅπου ἄγγελοι, 11 ἰσχύϊ⁵ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίω βλάσφημον κρίσιν. Οἱτοι δέ, ὡς ἄλογα ζῷα φυσικα γεγενημένα εἰς ἄλωσιν 12καὶ  $\phi\theta$ οράν, εν οἷς ἀγνοοῦσιν βλασφημοῦντες, έν τῆ  $\phi\theta$ ορᾶ αὐτῶν καταφθαρήσονται, <sup>14</sup> κομιούμενοι <sup>15</sup> μισθὸν <sup>16</sup> ἀδικίας, <sup>17</sup> ἡδονὴν <sup>18</sup> ἡγούμενοι <sup>19</sup> τὴν 13 ἐν ἡμέρᾳ τρυφήν,  $^{20}$  σπίλοι  $^{21}$  καὶ μῶμοι,  $^{22}$  ἐντρυφῶντες  $^{23}$  ἐν ταῖς ἀπάταις  $^{24}$  αὐτῶν συνευωχούμενοι $^{25}$  ύμῖν, ὀφθαλμούς ἔχοντες μεστούς $^{26}$  μοιχαλίδος $^{27}$  καὶ 14ἀκαταπαύστους $^{28}$  άμαρτίας, δελεάζοντες $^{29}$  ψυχὰς ἀστηρίκτους, $^{30}$  καρδίαν γεγυμνασμένην $^{31}$  πλεονεξίας $^{32}$  ἔχοντες, κατάρας $^{33}$  τέκνα: καταλιπόντες $^{34}$  15 εὐθεῖαν $^{35}$  ὁδὸν ἐπλανήθησαν $^{36}$  ἐξακολουθήσαντες $^{37}$  τῆ ὁδῷ τοῦ  $^{38}$  Βαλαὰμ $^{38}$  τοῦ Bοσόρ,  $^{39}$  δς μισθὸν  $^{16}$  ἀδικίας  $^{17}$  ἡγάπησεν, ἔλεγξιν  $^{40}$  δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας:  $^{41}$  16

¹τολμητής, οῦ, ὁ, bold, daring person. ²αὐθάδης, self-willed, stubborn. ³τρέμω, tremble, am afraid. ⁴βλασφημέω, revile, blaspheme. ⁵ἰσχύς, ύος, ἡ, strength, power. ⁶βλάσφημος, blasphemous, slanderous. <sup>7</sup>κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. <sup>8</sup>ἄλογος, without reason, absurd. <sup>9</sup>ζῷον, ου, τό, living creature, animal. <sup>10</sup> φυσικός, natural, according to nature. <sup>11</sup> ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. <sup>12</sup> φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. <sup>13</sup> ἀγνοέω, not know, be unaware. <sup>14</sup> καταφθείρω, destroy, ruin. <sup>15</sup> κομίζω, receive, bring. <sup>16</sup> μισθός, οῦ, ὁ, wages, reward. <sup>17</sup> ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. <sup>18</sup> ἡδονή, ῆς, ἡ, pleasure, lust. <sup>19</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>20</sup> τρυφή, ῆς, ἡ, reveling, luxury. <sup>21</sup> σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. <sup>22</sup> μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish. <sup>23</sup> ἐντρυφάω, delight in, revel. <sup>24</sup> ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. <sup>25</sup> συνευωχέομαι, feast together, carouse together. <sup>26</sup> μεστός, full. <sup>27</sup> μοιχαλίς, ίδος, ἡ, adulteress. <sup>28</sup> ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. <sup>29</sup> δελεάζω, lure, entice. <sup>30</sup> ἀστήρικτος, unstable, weak. <sup>31</sup> γυμνάζω, train, undergo discipline. <sup>32</sup> πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. <sup>33</sup> κατάρα, ας, ἡ, curse, cursing. <sup>34</sup> καταλείπω, leave, leave behind. <sup>35</sup> εὐθύς, immediately, at once. <sup>36</sup> πλανάω, deceive, lead astray. <sup>37</sup> ἐξακολουθέω, follow, imitate. <sup>38</sup> Βαλαάμ, ὁ, Balaam. <sup>39</sup> Βοσόρ, ὁ, Bosor. <sup>40</sup> ἔλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. <sup>41</sup> παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:17

ύποζύγιον ἄφωνον, ἐν ἀνθρώπου φωνῆ φθεγξάμενον, ἐκώλυσεν τὴν τοῦ προφήτου παραφρονίαν. Ο δτοί εἰσιν πηγαί ἄνυδροι, νεφέλαι τπό λαίλαπος 17 έλαυνόμεναι,  $^{10}$  οἷς ὁ ζόφος  $^{11}$  τοῦ σκότους  $^{12}$  εἰς αἰῶνα τετήρηται. Υπέρογκα  $^{13}$  γὰρ 18ματαιότητος 4 φθεγγόμενοι, δελεάζουσιν 5 εν επιθυμίαις 6 σαρκός, ασελγείαις, 5 τοὺς ὄντως  $d^{18}$  ἀποφυγόντας  $d^{19}$  τοὺς ἐν πλάνη  $d^{20}$  ἀναστρεφομένους,  $d^{21}$  ἐλευθερίαν  $d^{22}$  19 αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι,<sup>23</sup> αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς:<sup>24</sup> ὧ γάρ τις ήττηται,<sup>25</sup> τούτω καὶ δεδούλωται.<sup>26</sup> Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες<sup>19</sup> τὰ μιάσματα<sup>27</sup> τοῦ 20 κόσμου ἐν ἐπιγνώσει² τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες $^{30}$  ἡττῶνται, $^{25}$  γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα $^{31}$  τῶν πρώτων. Κρεῖττον $\frac{32}{2}$ γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι $\frac{33}{2}$ τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, 21  $\mathring{\eta}$  ἐπιγνοῦσιν $^{33}$  ἐπιστρέψαι $^{34}$  ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἁγίας ἐντολῆς. 22

¹ ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. ² ἄφωνος, speechless, mute. ³ φθέγγομαι, utter, speak. ⁴ κωλύω, forbid, hinder. ⁵ παραφρονία, ας, ή, madness, insanity. ⁶πηγή, ῆς, ή, spring, fountain. ⁻ ἄνυδρος, waterless, dry. ⁵ νεφέλη, ης, ή, cloud. ౕ λαίλαψ, απος, ή, hurricane, storm. ¹¹ ἐλαύνω, drive or push, row. ¹¹ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ¹² σκότος, ους, τό, darkness. ¹³ ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ¹⁴ ματαιότης, ητος, ή, vanity, emptiness. ¹⁵ δελεάζω, lure, entice. ¹⁶ ἐπιθυμία, ας, ή, desire, passion. ¹⁻ ἀσέλγεια, ας, ή, licentiousness, debauchery. ¹⁵ ὄντως, really, indeed. ¹⁰ ἀποφεύγω, escape, escape from. ²⁰ πλάνη, ης, ή, wandering, error. ²¹ ἀναστρέφω, return, live. ²² ἐλευθερία, ας, ή, liberty, freedom. ²³ ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ²⁴ φθορά, ᾶς, ή, destruction, corruption. ²⁵ ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ²⁶ δουλόω, enslave, bring under subjection. ²⁻ μίασμα, τος, τό, shameful deed, misdeed. ²৪ ἐπίγνωσις, εως, ή, knowledge, discernment. ²⁰ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ³⁰ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ³¹ χείρων, worse. ³² κρείττων, stronger, more excellent. ³³ ἐπιγινώσκω, recognise, come to know. ³⁴ ἐπιστρέφω, turn to, return.

Πέτρου B 3:2

Συμβέβηκεν δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας, Κύων ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἔδιον ἐξέραμα, καὶ ῦς λουσαμένη εἰς κύλισμα βορβόρου.  $^{10}$ 

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν<sup>11</sup> ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν,<sup>12</sup> ἐν αἴς διεγείρω<sup>13</sup> 3 ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει<sup>14</sup> τὴν εἰλικρινῆ<sup>15</sup> διάνοιαν,<sup>16</sup> μνησθῆναι<sup>17</sup> τῶν προειρημένων 2 ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος:<sup>19</sup> τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου 3 τῶν ἡμερῶν ἐμπαῖκται,<sup>20</sup> κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας<sup>21</sup> αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ 4 λέγοντες, Ποῦ<sup>22</sup> ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας<sup>23</sup> αὐτοῦ; ᾿Αφ' ῆς γὰρ οἱ πατέρες ἐκοιμήθησαν,<sup>24</sup> πάντα οὕτως διαμένει<sup>25</sup> ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως.<sup>26</sup> Λανθάνει<sup>27</sup> γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι,<sup>28</sup> καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα,<sup>29</sup> τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' ὧν ὁ τότε κόσμος ὕδατι 6

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> συμβαίνω, come together, come to pass. <sup>2</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>3</sup> παροιμία, ας, ή, proverb, parable. <sup>4</sup> κύων, ος, ὁ, dog. <sup>5</sup> ἐπιστρέφω, turn to, return. <sup>6</sup> ἔξέραμα, τος, τό, vomit. <sup>7</sup> ὕς, ὑός, ἡ, sow, hog. <sup>8</sup> λούω, bathe, wash. <sup>9</sup> κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. <sup>10</sup> βόρβορος, ου, ὁ, mire, slime. <sup>11</sup> δεύτερος, second. <sup>12</sup> ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. <sup>13</sup> διεγείρω, arouse completely, stir up. <sup>14</sup> ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. <sup>15</sup> εἰλικρινής, pure, sincere. <sup>16</sup> διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. <sup>17</sup> μιμνήσκομαι, remember, recall. <sup>18</sup> προλέγω, say beforehand, forewarn. <sup>19</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>20</sup> ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. <sup>21</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>22</sup> ποῦ, where? <sup>23</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>24</sup> κοιμάομαι, sleep, fall asleep. <sup>25</sup> διαμένω, remain, continue. <sup>26</sup> κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. <sup>27</sup> λανθάνω, escape notice, am hidden. <sup>28</sup> ἔκπαλαι, long ago, for a long time. <sup>29</sup> συνίστημι, commend (transitive), stand with.

Byzantine NT Πέτρου Β 3:7

κατακλυσθεὶς απώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτοῦ λόγῳ 7 τεθησαυρισμένοι εἰσίν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ἀνθρώπων.

"Έν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ ὡς χίλια ἔτη, καὶ χίλια ἔτη ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει ὁ κύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὡς 9 τινες βραδυτῆτα ἡγοῦνται: ἀλλὰ μακροθυμεῖ εἰς ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν χωρῆσαι. Ήξει ὁ δὲ ἡ ἡμέρα 10 κυρίου ὡς κλέπτης ἐν νυκτί, ἐν ῇ οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν παρελεύσονται, στοιχεῖα δὲ καυσούμενα λυθήσονται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα κατακαήσεται. Τούτων οὖν πάντων λυομένων, ποταποὺς δεῖ ὑπάρχειν 11 ὑμᾶς ἐν ἀγίαις ἀναστροφαῖς καὶ εὐσεβείαις, προσδοκῶντας ταὶ σπεύδοντας 12

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> κατακλύζω, flood, inundate. <sup>2</sup> θησαυρίζω, lay up, store up. <sup>3</sup> κρίσις, εως, ή, judgment, judging. <sup>4</sup> ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. <sup>5</sup> ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>6</sup> λανθάνω, escape notice, am hidden. <sup>7</sup> χίλιοι, thousand. <sup>8</sup> ἔτος, ους, τό, year. <sup>9</sup> βραδύνω, hesitate, be slow. <sup>10</sup> βραδύτης, ητος, ή, slowness, tardiness. <sup>11</sup> ήγέομαι, lead, be chief. <sup>12</sup> μακροθυμέω, be patient, suffer long. <sup>13</sup> βούλομαι, wish, will. <sup>14</sup> μετάνοια, ας, ή, repentance, change of mind. <sup>15</sup> χωρέω, make room for, hold. <sup>16</sup> ἥκω, have come, am present. <sup>17</sup> κλέπτης, ου, ό, thief. <sup>18</sup> ῥοιζηδόν, with a rushing sound. <sup>19</sup> παρέρχομαι, pass by, go by. <sup>20</sup> στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. <sup>21</sup> καυσόω, burn up. <sup>22</sup> λύω, untie, loose. <sup>23</sup> κατακαίω, burn up, consume entirely. <sup>24</sup> ποταπός, what kind of? what type of? <sup>25</sup> ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. <sup>26</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>27</sup> προσδοκάω, wait for, look for. <sup>28</sup> σπεύδω, hasten, urge on.

Πέτρου B 3:13

τὴν παρουσίαν τῆς τοῦ θεοῦ ἡμέρας, δι' ἡν οὐρανοὶ πυρούμενοι λυθήσονται,  $^3$  καὶ στοιχεῖα καυσούμενα τήκεται; Καινοὺς δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν 13 κατὰ τὸ ἐπάγγελμα αὐτοῦ προσδοκῶμεν,  $^3$  ἐν οῖς δικαιοσύνη κατοικεῖ.  $^{10}$ 

Διό, άγαπητοί, ταύτα προσδοκώντες," σπουδάσατε<sup>11</sup> ἄσπιλοι<sup>12</sup> καὶ ἀμώμητοι<sup>13</sup> 14 αὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν μακροθυμίαν<sup>14</sup> σωτηρίαν<sup>15</sup> 15 ἡγεῖσθε,<sup>16</sup> καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς,<sup>17</sup> λαλῶν ἐν 16 αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἷς ἔστιν δυσνόητά<sup>18</sup> τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς<sup>19</sup> καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν,<sup>21</sup> ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.<sup>22</sup> 17 Ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες<sup>23</sup> φυλάσσεσθε,<sup>24</sup> ἵνα μή, τῆ τῶν ἀθέσμων<sup>25</sup> πλάνῃ<sup>26</sup> συναπαχθέντες,<sup>27</sup> ἐκπέσητε<sup>28</sup> τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.<sup>29</sup> 18

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>παρουσία, ας, ή, presence, coming. <sup>2</sup>πυρόω, burn, am purified by fire. <sup>3</sup>λύω, untie, loose. <sup>4</sup>στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. <sup>5</sup>καυσόω, burn up. <sup>6</sup>τήκω, make liquid, melt. <sup>7</sup>καινός, new, fresh. <sup>8</sup>ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. <sup>9</sup>προσδοκάω, wait for, look for. <sup>10</sup>κατοικέω, inhabit, dwell. <sup>11</sup>σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>12</sup>ἄσπιλος, spotless, unstained. <sup>13</sup>ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>14</sup>μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. <sup>15</sup>σωτηρία, ας, ή, salvation, deliverance. <sup>16</sup>ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>17</sup>ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. <sup>18</sup>δυσνόητος, hard to understand. <sup>19</sup>ἀμαθής, ignorant, unlearned. <sup>20</sup>ἀστήρικτος, unstable, weak. <sup>21</sup>στρεβλόω, torment, twist. <sup>22</sup>ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>23</sup>προγινώσκω, know beforehand. <sup>24</sup>φυλάσσω, guard, keep. <sup>25</sup>ἄθεσμος, lawless, unprincipled. <sup>26</sup>πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. <sup>27</sup>συναπάγω, lead away with, condescend to. <sup>28</sup>ἐκπίπτω, fall away, fall out. <sup>29</sup>στηριγμός, οῦ, ὁ, firmness, steadfastness.

Αὐξάνετε¹ δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει² τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος³ Ἰησοῦ χριστοῦ. Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

 $<sup>^{1}</sup>$ αὐξάνω, cause to grow, increase.  $^{2}$ γνῶσις, εως, ή, wisdom, knowledge.  $^{3}$ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.